

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	48 K
Félévre	24 K
Megyedévre	12 K
Egy órára	4 K

Egyes szám ára 16 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felolvasó szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

440-1000-1. sz. Telefonos szám: 2.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 151. szám.

Péntek, július 5.

A politika hírei.

— A Ház ülései. — Vázsonyi a nők választójoga mellett. —

Budapest, július 5. A képviselőház ma délelőtt Szécsényi Béla elnök elnöklésével ülést tartott. Az elnök mély megilletődéssel jelentette a török szultán halálát. Indítványára a Ház elhatározta, hogy jegyzőkönyvi részvétét fejezi ki és táviratilag kondoleál a török képviselőháznak.

Jelentette az elnök, hogy Ábrahám Dezső napirend előtt óhajtott felszólalni a kivételes hatalom igénybevételéről és a cenzuráról. Az engedélyt azonban nem adta meg. Kérdi a Házat, megadja-e az engedélyt.

A jobb oldal Wekerlével és Tisza Istvánnal fölállt annak jeléül, hogy a szólási jogot nem adja meg. Az elnök megállapította tehát, hogy a többség nem engedi meg Ábrahám Dezsőnek a felszólalást.

Ezután rátértek a napirendre, a választójogi reform vitájára.

Gündisch Guidó (szász) volt az első szónok. Elfogadja a javaslatot. Utána lapunk zártakor Balla Aladár szólalt föl.

Délután Tisza István gróf fog beszélni.

Budapest, július 5. A képviselőház tegnap délutáni ülésén Vázsonyi Vilmos folytatta beszédét.

A nők választói jogának fejtegetése során abszurdumnak mondja, hogy egy tanárnőnek ne legyen választói joga, amikor az iskolaszolgának és fűtőnek van. Külföldön is mindenütt bevezették a nők választójogát. Cáfolja a

nők választói joga ellen felhozott érveket. A középiskolákat végzett nőknek nyolcvankét százaléka magyar. Kívánja, hogy a négy polgári iskolát, vagy nyolc középiskolát végzett nő, valamint nagy családjukat fentartó hadiözvegyek választói jogot kapjanak.

A betérjesztett javaslatot általánosságban is elveti.

Náray Lajos a választói jognak megegyezés után kölesön koncessziók által való megoldása mellett foglalt állást. A négy elemihez kötött választói jogot kívánja. Szükséges megadni a választói jogot a Károly keresztteseknek és az ipari munkásoknak. A választói jogot illetőleg csatlakozik a bizottság határozatához. A családfentartó nőknek megadná a választói jogot. A titkos választás mellett van, de ellenzi a szavazati kényszert. A négy osztályu cenzushoz követeli a magyarul irni-olvasni tudást.

Utána Juriga Nándor szólalt fel.

A javaslatot nem fogadja el, mert nem teremt általános választói jogot. A titkos választói jog mellett foglal állást, ugyszintén sürgeti a nők választói jogát. A magyarul irni-olvasni tudásnak jogcíme igazságtalanság a haza magyarul beszélő lakosságával szemben. Ezeket nem szabad idegenül kezelni, mert azon veszély állhat elő, hogy idegeneknek fogják magukat érezni.

A vitát ekkor félbeszakították. Az ülés nyolc órakor ért véget.

Kühlmann kijelentette, hogy indiai hadjárat eszméjével Németország nem foglalkozik.

Teljesen kiüritik Párist.

Genf július 5. A „Temps“ az aggodalom hangján közli a hírt, hogy Párist kiüritik és a polgári lakosságot eltávolítják. Eddig egy millió ember hagyta el a francia fővárost.

Anglia és az irek.

Rotterdam, július 5. A Daily News jelenti, hogy az angol kormány próklamációt intézett a sinnfeinekhez és az ír királysághoz.

Az ír nép hidegen fogadta a kiáltványt. Angol és ír részről is az a vélemény, hogy az angol kormány és Írország között nyílt haragra kerül a sor. Anglia szólít a párviadalra és az ír nép elfogadja a kihívást. Angliában az a vélemény, hogy a helyzet nehéz.

Az entente háboru utáni bojkottot tervez.

Rotterdam, július 5. Az entente kereskedelmi körei közös tanácskozásra gyűltek össze, hogy megalkossák a szövetségesek kereskedelmi ligáját.

A „Daily Telegraph“ ujjongva üdvözlöli a ligát, amely a rekonstrukció idejére alakul és terve az, hogy a monarchiát is bojkott alá helyezze. A lap szerint Németországról is csak akkor lehet szó, ha az entente tanácskozások munkája már kielégítő eredményre vezetett.

Internált bolsevik követ.

Koppenhága, július 5. Beitler bolsevik követ Oroszországba utazott. Utjában egy angol torpedó feltartóztatta a hajóját. Beitlert és más 3 orosz tengerészt partra tette, ahol internálták őket.

Czernin és a lengyelek.

Bécs, július 5. Czernin gróf a legutóbbi megbízásából kifolyólag tegnap tárgyalásokat kezdett a lengyel pártokkal. Még tegnap azonban Czernin hirtelen birtokára utazott. Hogy ez a tárgyalások balsikerét-e avagy csak azoknak félbeszakítását jelenti, még nem tudják.

Az első légiposta Budapestre ért.

Budapest, július 5. Ma reggel 7 órakor megérkezett Bécsből Budapestre az első légi posta. A 2748-as számú repülőgép volt ez, amelyet Varga Emil honvédfőhadnagy, pilótát vezetett. A repülő 1 óra 55 perc alatt tette meg az első utat Bécsből Budapestig. Utjában semmi sem akadályozta.

Mihály nagyherceg vállalkozása.

Berlin, július 5. Zürichből jelentik: Szinte bizonyosnak mondható, hogy Mihály nagyherceg a monarchista mozgalom élére állott s hogy kész elfogadni a cári koronát. A nagyherceg elsősorban Kornilov és Kaledin híveire fog támaszkodni. Antant körökben természetesen remélik, hogy Mihály nagyherceg meg fogja kísérelni, hogy Oroszországot újra az antant szolgálatába állítsa. Cecil lord az angol alsóházban máris kijelentette, hogy Anglia kész Oroszországot Németország ellen katonai támogatásban részesíteni abban az esetben, ha az orosz kormány ilyen kérelemmel fordulna Angolországhoz. Ugy látszik, Cecil lord amikor ezt a kijelentést tette, már egy Mihály nagyherceg uralma alatt alakuló kormányra gondolt.

Szerbia békét akar.

Bern, július 5. Olasz lapjelentések szerint a szerb szkupstina legutóbbi ülésén viharos jelenetek játszódtak le. Az ellenzéki képviselők követelték, hogy Szerbia azonnal kezdje meg a béketárgyalásokat. Utaltak Románia példájára, amely dacára a vereségének, kedvező feltételeket ért el a béketárgyalásokon. A miniszterelnököt „bűnös gonosztevőnek“ mondták az ellenzéki képviselők felszólalásukban.

Németország nem tervez indiai hadjáratot.

Berlin, július 5. A román-német békeszerződés második olvasása során Kühlmann Coon képviselő kérdésére kijelentette miszerint reméli, hogy Krim és Szebasztopol megszállásának kérdését békés döntés útján sikerül rendezni. Egy megjegyzésre pedig

A szultán halála.

— Királyunk távirata. —

Bécs, július 5. Károly király kondoleáló táviratot küldött V. Mohamed szultán elhunytá alkalmából az új török szultánnak. A táviratban hangsúlyozza, hogy ezen óriási mérközésben szövetségi viszonyunk, amely bennünket, államainkat, valamint Németországot, Bulgáriát egybekapcsol, hadseregeink hasonlíthatatlan bátorsága mellett arra képesített bennünket, hogy államainkat az ellenség ellen megvédjük. Szövetségünk alapjainak mutatja az utat a végső győzelemhez.

Legmelegebb jókívánataimmal üdvözlöm felséged kormányzását. Kívánom népének szerencsését, ragyogó jövőjét.

Scheidemann beszédének visszhangja.

Berlin, július 5. A „Vorwärts“ Scheidemann tegnapi beszédét az igazság offenzívájának mondja, szemben a „Tägliche Rundschau“, a „Deutsche Tages Zeitung“ és a „Neueste Nachrichten“-nel szemben, amely lapok Scheidemann beszédét éles kritikával kísérték.

Orosz állapotok.

Washington, július 5. Az Egyesült Államoknak jelenleg Wologdában tartózkodó oroszországi nagykövete jelentéssel hadügyminiszterének: Bolsevikiek letartóztatták az archangelszki ideiglenes kormány tagjait, a wologdai dumát őrizetbe való helyezéssel megfenyegették.

A Wolf esti jelentése.

Berlin, július 5. A Wolf esti jelentése szerint a Somme mindkét oldalán erős angol részletes támadások megkezdtek saját harci terepükön.

Avaescu lemondott rangjáról.

Bukarest, július 5. Avaescu tábornok lemondott rangjáról. A király a lemondást elfogadta. Avaescu volt az, aki egy ideig miniszterelnöke volt Romániának. A béketárgyalásokat ő kezdte meg velünk, de azután lemondott a miniszterelnökségről, most pedig rangját is letette.

Orlandó és Sonnino Versaillesban.

Róma, július 5. A Stefáni-ügynekesség jelentéssel: Orlandó és Sonnino tegnap Versaillesba érkezett, hogy részt vegyen a szövetségesek haditanácsán.

A mai tőzsde.

Budapest, jul. 5. Magyar Hitel 1297, Osztrák Hitel 880, Jelzálogbank 576, Leszámitoló 818, Magyar Bank 940, Agrárbank —, Hazai —, Forgalmi 639, Fabank 992, Közuti 604, Ürikány —, Rima —, Salgó 1161, Városi 345.

Hivatalos jelentések

A miniszterelnökség sajtóosztályától ma a következő hivatalos jelentést kaptuk a harctéri eseményekről:

Német hivatalos jelentés.

Berlin, július 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

NYUGATI HARCTÉR:

Rupprecht trónörökös harcvonala: A harci tevékenység este egyes szakaszon feléledt. Az ellenség kora reggel óta a Somme mindkét oldalán hevesen tüzel. Itt gyalogsági harcok fejlődtek.

Német trónörökös hadseregje: A franciák az Aisnetől északra heves részleges támadásokat indítottak a Montine Montins Sourteuend-től keletre. Az ellenségét ellenlökőkkel kiverjük első vonalainkból. Egyebütt pedig már a drótkadályok előtt összeomlottak a támadások. Chateau Thierrytől nyugatra meggyúsultak az ellenség megújított előretörései.

Gallwitz tábornok és Albrecht herceg hadseregje: A Maas keleti partján visszautasítottunk egy erős ellenséges előretörést. A Sundgauban sikeres vállalkozásokból foglyokat szállítottunk be. Udet hadnagy 40-ik, Rumej hadnagy 29-ik és 30-ik légi győzelmet aratta.

Ludendorff.

HIREK

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárási jelentése.)

Július 5.

Tegnap maximum: 23,5 C°. Csapadék: nyom.

Ma reggel: minimum: 14,2 C°.

Ma délután: Barométer 752,6 mm. Hőmérő: 20,6 C°
Felhőzet: telj. borult Szél: Ny.

Megpendült a kasza... Jobb lesz a termés, mint várták.

Megpendült a kasza és hullanak a rendek a magyar aratók subintása alatt. Minden kalászhullást sóhajok milliói követnek az a, hogy milyen lesz az eredmény.

Az első napok reményekkel töltöttek el mindenkit. Az árpa, amely először került sorra, sokkal jobbnak ígérkezik, mint hitték és ebből arra következtettek, hogy a búzával és a zabbal is így lesz.

A „Torontál“ munkatársának alkalma volt több gazdával beszélgetni a termést illetően és valamennyien az első aratási napok után ítélve a termést jobbnak tartják jóval, mint várták.

Az időjárás szeszélyessége már nem befolyásolja az eredményt, amint eddig hitték, valamint az se, hogy itt-ott az esőzések következtében ledültek a vetések.

Az aratás sikeres befejezése után még csak arra kell törekedni, hogy a csépléssel ne menjenek át az őszbe, nehogy az osztagokban lévő gabona az esetleges esőzésektől megpenészedjen és átmedvedjen. Ha még a cséplés is idején lesz befejezve, az idei termés eredményéből bőven telik majd a jövő évi.

— **Lévay Mihály meghalt.** Miskolcra táviratozzák: Lévai Mihály koszorus költőnk tegnap este tíz órakor meghalt. Kilencvenhárom éves volt. Három hét előtt kezdett gyengélkedni, de azért mindennap felkelt, íróasztalához

ült. Tegnap nem tudta ágyát elhagyni. Egész nap eszméletlenül volt, este fél tízkor elvesztette öntudatát és tíz órakor meghalt. Legutolsó költeményét június elsején írta az „Isonzói Tárogató“ című katonaujságba „Örömtűzek az Isonzó fronton“ címmel. Temetése valószínűleg vasárnap lesz.

— **Katonai szemle az arató katonák fölött.** Hofszass Emil vezérőrnagy, Keleti főhadnagy, segédtiszt kíséretében két napon át Nagybecskereken időzött. A vezérőrnagy Hazai Samu báró a pótlásügyek vezetőjének megbízásából Temesvárról érkezett ide, hogy az aratási munkák elvégzésére kivezényelt katonák fölött szemlét tartson. Ma Tamaslaka és Ujözora községeket járja be a vezérőrnagy, holnap Nagykikindára utazik.

— **A Torontálvármegyei Mezőgazdák Szövetkezete.** Július hó 7-én, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja alakuló közgyűlését a vármegyháza közgyűlési termében a Torontálvármegyei Mezőgazdák Szövetkezete. A szövetkezet alapítói már napokkal ezelőtt szétküldték a felhívásokat a szövetkezethez csatlakozásra az összes megyebeli jegyzőknek, akiknek közreműködésével a jegyzések nagy arányban folynak. Értésülésünk szerint eddig magában Nagybecskereken több mint 1000 üzletrészt jegyeztek, úgy hogy az alakulandó szövetkezet működése elé a legszebb várakozásokkal tekinthetünk.

— **Jótekonycelu mulatság Szekereyben.** A szekereyi ifjuság június hó 24-én a Vöröskereszt egyesület Péter Pál napi gyűlése javára táncal egybekötött műkedvelői előadást rendezett, mely mulatság úgy erkölcsileg, mint anyagilag igen jól sikerült. A mulatságon a cs. és kir. 12-ik gyalogezred zenekara játszott. A mulatság sikerének biztosítása körül a szekereyi ifjuságon kívül Popovics Tivadarné segédjegyző neje és Szobotics Tihamér jegyző a szekereyi vöröskereszt fiókerület elnöke is fáradozott. Tiszta jövedelem 725 korona 50 fillér volt. Felülfizettek: Dimitrievics János, Czukanity Masa 42—42 koronát, dr. Ferenczi Ignác, özv. Maties Jánosné, Lakovics János 20—20 K, Szobotics Tihamér, Schwannfeld Richardné 14—14 K, Tóth Lajos, Tomucz Milos, Frász Károlyné, Friedenlieb Fritz főhadnagy 12—12 K, Dragoj István, Milanov Vlada, Staity Mility, Dimitrievics Sebő, Ginczuly Milos, Buzejka Peter 10—10 K, Teodorovics János 7 K, Tomty Szilárd, Kunitz Lipót 6—6 K, Jovánovics János 5 K, özv. Frits Mina, Dima Mija 4—4 K, Kechel Ferenc, Tyuresics György, Oschowitzer főhadnagy, Konstantinovics Katica, Jankovics Milán, Gilitzer József, Jovanovics Sándor, Réter Adolfné, Polesni György, Mócz Lázár, Gligor Dusan, Kreczuly Zsiva, Tomucz Velyko, Jovanov Branko, Kreczuly Vlada, Matyei Milán, Hahn Ferenc, Atymov Vlada, Janosev János, Csorogár Jánosné, Zsegaracz Tima, Stojanov Zsivanko, Markovits Sándor 2—2 K, Stojánov Cseba, Janosev Zsiva, Milanov Zsiva, Kraval Zsiva 1—1 koronát.

— **Hazaszöktek az orosz fogságból.** Stützel Dániel, a Torontáli Agrárbank tisztviselője, a 29. gy-ezr. tart. hadnagya hazaszökött orosz hadifogságból és tegnap megérkezett Nagybecskerekre. Stützel Dániel még 1914 december 20-án esett fogságba sebesületlenül Galiciában. Különféle fogolytáborokban volt, legtöbb ideig a Bajkál tó mellett Pjesesanka város fogolytáborában tartózkodott. A fogságban nyelveket tanult. A kínai segélybizottságtól kapott a tábor 5—6 ezer kötet könyvet és így olvasással üzték el fogoly tisztjeink a fogság unalmát. Január 20-ika táján hirdették ki a foglyok előtt, hogy nem foglyok többé, szabad polgárok. Ettől kezdve szabad volt a táboron kívül a városban tartózkodni, nőköz csatlakozni azonban tilos volt ezután is. Persze

Telefon 330

Szombaton, július hó 6-án 2 előadás: 6 és 9 órakor.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Vasárnap július hó 7-én 4 előadás: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Telefon 330

Ujdonság!

KOMÉDIÁSVÉR.

Ujdonság!

Dráma 4 felvonásban. A főszerepben: Asta Nilsen.

MODERN MOZI

Az Orientben (Aradáci-ut)
TELEFONSZÁM 312.

Szombal, jul. 6-án, két előadás fél 7 és fél 9 órakor.

Ha a függőy legördül.

Dráma 4 felvonásban.

Főszereplők: **W. Psylander** és **E. Thomsen**

Express vonat — Express házasság. Vigjáték 2 részben.

Vasárnap, jul. 7-én, 3 előadás fél 5, fél 7 és fél 9 órakor.

Ifjúság.

Dráma 4 részben.

Főszereplő: **LOTTE NEUMANN.**

Helyárak:

Pályulés 1-80 K, I. hely 150 K, II. hely 100 K, III. hely 60 fillér.

ez a tilalom volt az, amit legkevésbé tartottak be. Március közepe táján, hogy minden felfordult Oroszországban, Stützel hadnagy *Mattanovics* Béla nagybecskereki főhadnagy társaságában, akivel együtt ette a fogság keserü kenyerét, megszökött. Polgári ruhát szereztek és mint internáltak szöktek. Egy izben a vonat tetején is utaztak: Csizmentől Simbirszkig. Az utazás elég kellemetlen volt, de a honvagy olyan hatalmasan urrá lett bennük három és fél évi fogság alatt, hogy minden nélkülözést szívesen tűrtek. Junius közepén végre átlettek a magyar határt és miután Zsolnán egy ideig megfigyelés alatt voltak, mindketten szerencsésen hazaérkeztek.

— **Az új evangélikus püspök.** Budapestről táviratozzák: *Raffay* Sándor budapesti evangélikus lelkész megválasztották a nagybányai kerület új püspökévé.

— **Névmagyarosítás.** *Vogel* Emil nagyszentmiklósi születésű, budapesti lakos, újságíró, tartalékos honvédfőhadnagy családi nevének „Madárász” névre kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

— **Juliusától októberig tilos az exhumálás.** A Magyar Tudósító közli: A hadügyminiszterium és hadsereg főparancsnokság július 1-től szeptember 30-ig a hadművelési és hadtápterületen a holttestek exhumálását egészségügyi okokból megtiltotta.

— **Adományok.** A Szociális Misszió Társulat gyermekvédelmi céljaira Veress Klementine 20 koronát, Pap Ilona 10 koronát küldött, amely nagylelkű adományokért ez uton fejezi ki hálás köszönetét a Misszió Társulat elnöksége.

— **Baleset a hadisegélyosztásonál.** A régi esküdtészeki teremben most folyik a hadisegély kiosztás. Tegnapelőtt a segélykiosztásnál *Lingli* Matild 20 éves hajadont, aki az édesanyjának, *Gazdag* Jánosnének hadisegélyét vette fel, a hadisegélyes asszonyok a nagy tolongásban annyira megnyomták, hogy elájult. Hazavittek kocsin temesvári-ut 92. szám alatti lakására, ahol még ma is betegen fekszik. Az orvos súlyos tüdőnyomást állapított meg. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

— **Aki jellakni jött Magyarországra.** Aradról jelentik: Tegnap este razzia tartott az aradi rendőrség és az elfogott csavargó nők között egy cseh leányt is felkísértek a rendőrségre. Ma vont a felelősségre az elfogott nőket *Szilágyi* László dr. rendőrbíró. A szerencsétlen teremtések alázatos hangon mentegették magukat, egyedül *Ernst* Mária nevű tizen-négy éves csehországi szolgálóleány választott fenhéjázó hangon a rendőrbírónak:

— *Én jölkni jöttem Aradra, nem dolgozni!*

Ez a kijelentés érthetően felháborította *Szilágyi* rendőrbírót, aki kioktatta a szemtelen leányt, hogy mi a kötelessége a drágán megfizetett és jó koszon tartott eselédleány. *Ernst* Mária különben mindössze csak tizen-négy nap óta van Aradon és ebből a tizen-négy naphoz is csak két napot töltött szolgál-

latban. A két napot sem egy helyen töltötte. *Szilágyi* rendőrbíró kiiltotta Magyarországról területéről *Ernst* Mariát.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: *Gombár* János rk., cipész és *Pálinkás* Anna rk., — *Krämer* Rezső rk., bogár és *Jung* Anna rk. — *Gordán* Dusan gk., földműves és *Nunkov* Deszanka gk. — *Mész* Mátyás rk., szabó és *Penyov* Julianna rk. — *Lévai* György gk., földműves és *Mucz* Danicza gk.

Születések: *Stöber* Mihály m. s. tisz. fiu. — *Rádisev* József rk., kovács, fiu. — *Hegyesv* János kórházi apolo, rk., leány. — *Konrad* Antal rk., asztalossegéd, leány. — *Geiszer* Miklós rk., földműves, fiu.

Halálozások: *Özv.* *Tanka* Szvetolkné gk., 29 éves, tüdővész. *Özv.* *Zombori* Andrásné rk., 71 éves aggkor. — *Gintner*

Adél rk., 5 éves, vörheny. — *Balogh* Etel rk., 13 éves veselőh. — *Szóra* Pál gk., napszámos, 71 éves érlelmeszesedés. — *Sztari* nyecz Antal rk., 5 hónapos, bronchitis. — *Annau* Angyalka rk., 20 éves tüdővész. — *Lumitzer* Gusztáv ág. ev., sütősegéd, 62 éves, ütőerlelmeszesedés. — *Özv.* *Szalvetter* Ferencné rk., 64 éves napszámosnő, ütőerlelmeszesedés. — *Butel* Anna rk., 26 éves, varrónő, tüdővész. — *Eck* Mária rk., 8 éves, tüdővész.

— **„Ha a függőy legördül.”** Ho nap ismét egy érdekes amerikai film dráma kerül vetítésre a Modern Moziban, a főszerepekben *W. Psylander* és *Ebba* Thomsen remekelnek pompás játékkal. Ezenkívül egy kacagtató vigjáték „Express vonat — Express házasság” is szerepel a műsoron. A bemutató iránt már is nagy az érdeklődés — Vasárnap három előadásban az „Ifjúság” c. 4 felvonásos dráma kerül bemutatásra. *Lotte* Neumannal a főszerepben. Az előadások fél 5, fél 7 és fél 9 órakor kezdődnek.

Az elhagyott tanyaház titka.

Gyilkosság vagy véletlen baleset? — Holttest egy katalinfalvai tanyaház padlásán. — Két letartóztatás.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, jul. 5.

Relytélyes ügy foglalkoztatja tegnap óta a nagybecskereki nyomozó hatóságokat: a kir. ügyészséget, csendőrséget, Katalinfalvai és Lázárföld között egy elhagyott, lakatlan tanyaház padlásán emberi hullát találtak a polyva között. Minden feltevés oda irányul, hogy gyilkosság történt, mert a boncolás külső erőszak nyomát állapította meg a felismerhetlenségig oszlásnak indult holttest koponyáján. A nyomozó hatóságra vár a feladat kibozni a rejtélyes ügy szálait, valóban gyilkosság történt-e a lakatlan tanyaházban, avagy csak véletlen baleset. Eddig két orosz fogoly van letartóztatva, akiknek szerepük az ügyben fölöttébb gyanus.

Tudósításunk az esetről a következő:

Lázárföld község határához közel Katalinfalvától mintegy két kilométerre van egy lakatlan tanyaház, amely Kettén János katalinfalvai sváb birtokos tulajdona.

Ketten János július 3-án szerdán reggel kiment a eselédjével, egy tizennyolc esztendő legénygel a tanyájára aratni. Mikor a tanyaházhoz tartozó kamrába bementek az aratáshoz szükséges szerszámokért, megdöbbenve látták, hogy a fal csupa vér, amely felülről a padlásról szivárog lefelé.

Fölmentek a padlásra, ahol rettenetes látvány tárult szemük elé. A polyvában egy a felismerhetlenségig oszlásnak induló 25—30 év körüli férfi holtteste volt. Nyomban jelentést tettek a községi előljárósnak, amely viszont nagybecskereki csendőrséget és a királyi ügyészséget értesítette.

Salczer Sándor csendőrfőhadnagy nyomban lovascsendőrökkel ment ki a nyomozás bevezetésére a véres lelet színhelyére. Délután pedig kiszállt a törvényszéki bizottság: *Czenger* Nándor kir. ügyész, *Szabó* Béla vizsgálóbíró, *Fialovszky* Béla dr. törvényszéki orvos és *Kusziny* János dr. orvos.

Megejtették a helyszíni szemlét. 170 cm magas, 25—30 év körüli, vörös hajú, byrotvált arcu, mezitlábos férfi holttestét találták a padlásán. Barna színű nadrágot, a dördén egy-egy folttal, rossz civil munkakabátot és olyan sapkát viselt az áldozat, aminőt az olasz hadifoglyok hordanak. A zsebekben sem pénzt, sem iratot nem ta-

láltak. A holttest 8—10 napja lehetett a padlásán. Teljesen felismerhetetlen, ezért le sem fényképezték.

A szemle nem állapított meg a hullán külső sérülés nyomát, a később megejtett boncolás állapította meg, hogy a koponya hátsó részén törés van, a csontszékek a velőbe hatoltak úgy, hogy belső elvérzés folytán állott be a halál. A kamrába lefolyt vér az oszlás folytán állt elő.

Érdekes, hogy a koponya hajszálvékony volt, úgy, hogy fűrészelni sem kellett hanem bonckéssel lehetett metszeni. A hajszálvékonyságu koponya azt a következtetést sem zárja ki, hogy valami éjszakai vándor, katonaszökevény, vagy szökevény olasz, esetleg orosz fogoly éjjeli szállítás keresett a lakatlan ház padlásán, a sötétben botorkálva beleütötte fejét a padlásra valami kiálló vasba és a szerencsétlen segítség nélkül elvérzett.

Ez a föltevés azonban nagyon valószínűtlen. Elfogadhatóbb az, hogy gyilkosság történt és az áldozatot a lakatlan ház padlására rejtették. A bégaszentgyörgyi csendőrség elfogott szerdán két gyanús orosz foglyot, akik az országuton kóboroltak. Az egyiknél *Belogyorov* Pévelnél egy főfősleges pár eszimat, a másiknál *Izmajlov* Andreánál nyolc darab öt koronás ezüstpénzt találtak. A pénzekből nyaklánc volt készítve. Eredetileg 12 darabból állott, de négyet az orosz már elköltött belőle, miután a láncot szét szedte.

Az oroszok azt állítják, hogy a pénzt egy leánytól lopták Nagyikindán. Később elmentmondásba keveredtek és azt mondták, hogy férfié volt a nyaklánc.

A két oroszt a csendőrség csütörtökön reggel behozta a nagybecskereki rendőrség fogdájába, ahol egész napon át őrizet alatt voltak. A gyilkosságról persze nem akarnak tudni.

Ma *Pál* Miklós csendőrfőhadnagy Nagyikindára vitte a két gyanúsított muszkát, ahol szembesítik azzal, akitől a láncot lopták.

A nyomozás nagy eréllyel folyik tovább. A holttestet a boncolás után még szerdán este bevitték Lázárföld község hullaházába, ahonnan eltemették.

Csak
Gyöngyvirág, Ibolya, Orgona
és Eau de Fleurs illatokat
használjunk

a Dunántuli Gazdasági Szeszgyárosok Szeszfinomító Részvénytársaság, Nagykanizsa gyártmányából, mert

felülmul minden külföldi gyártmányt.

Eladó zongora
Egy „Peter Wendel”-féle jókarban levő **ZONGORA** szabadkézből eladó.
A zongora hossza 175 cm., a hurok száma 91; ezekből 12 sárgaréz, a többiek pedig acélból valók. Színe barna, fényezett.
Bővebb felvilágosítással szolgál:
Piking Jakab, Nagybecskerek.

1981—1918. szám.

690

Pályázati hirdetmény.

Bogáros községben üresedésben lévő *irnok-végrehajtói állásra* pályázatot hirdetek.

Felhívom pályázókat, hogy képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket folyó évi *augusztus 1-ig* hivatalomhoz címezve annyival inkább adják be, mert a kellően fel nem szerelt, vagy ekkészen érkezett kérvényeket figyelembe nem veszem.

Az állás javadalmazása:

1. Fizetése 850 kor.

Lakbéré 150 kor.

A képviselőtestület 1918. július 1-től kezdő hatállyal a fizetést 1600 koronában és a lakbért 240 koronában állapította meg.

2. Évi 720 kor. állami hadisége.

3. 1918. évi szeptember 1-től az összes járat jövedelem.

Perjámos, 1918. évi június hó 25.

Dr. Sal, főszolgabíró.

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől,
14164—1918. kig. szám. 1125.

Hirdetmény.

Felhívom mindazon kereskedőket, illetve azok hozzátartozóit, akik hadbavonulva, — kénytelenek voltak üzleteiket bezárni, — hogy a béke helyreálltával üzleteik gyors megkezdésének elősegítése céljából való összeírásuk végett legkésőbb **július 25-ig** jelentkezzenek Mattanovich György városi aljegyző irodájában.

Nagybecskerek, 1918. július hó 4.

Dr. Perisics Zoltán
polgármester.

Aurélháza község elöljárósága.
639—918. szám. 701.

Arverési hirdetmény.

Közírré tétetik, hogy az **aurélházi nagykeresma** melléképületeivel együtt f. évi **július hó 20-án d. e. 9 órakor** Aurélháza község tanácsstermében tartandó szóbeli nyilvános árverésen 1918. október 1-től kezdődő 3 évre (három) bérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 1000 korona, melynek 10%-a bánatfényben leteendő.

Aurélháza, 1918. június hó 26-án.

Községelöljáróság.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

SZOPTATÓS DADÁT

egy négy hónapos gyermekhez, nagyobb uriházhoz, jó fizetéssel azonnali belépésre **KERESEK. Feltétel:** egészséges, szimpatikus kinézésű nő. **Fizetés** megállapodás szerint. 699

Bővebb felvilágosítással szolgál:
P. King Jakab, Nagybecskerek.

„SIGORIN“

csoda gyorsasággal irtja

a poloskát

Minta üveg 4 K. Nagy üveg 16 K.
1 drb feckendő 2 K. Kapható: minden gyógyszerárban, drogériában és fűszerkereskedésben Budapesten Török gyógyszerár, Király-utca 12.

Magyarországi egyedárúsító: 633

REMÉNY-gyógyszertár, PÉCS.

1033—1918. szám.

691

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye csenei járáshoz tartozó *Billed* községben megüresedett *községi segédjegyzői állásra* pályázatot hirdetek, felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajják, hogy az 1883. évi I. t. c. 6. §-a, illetve az 1900. évi XX. t. c. 3 §-ában megkivánt minősítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket a csenei szolgabírósnál *1918. évi július hó 30. napjáig* nyujtsák be.

Javadalmazás:

A községtől törzsfizetés 800 K és az 1913. évi LX. t. c. 1 §-a értelmében járó állami fizetés kiegészítés.

4 izben ismétlődő 100—100 korona ötödéves korpótlék.

A megválasztott segédjegyző szorgalmához képest mellékjövdelemre is számíthat.

A választás határnapját később fogom kitűzni.

Csene, 1918. évi június hó 25. én.

Sztojanovics, főszolgabíró.

1023—1918. szám.

692

Hirdetmény.

Alulírott községelöljáróság közhírré teszi, hogy Párdány község határában 1 drb 10 évesnek látszó sárga ppa, 2 hik. hátán balról 05 bélyeg, jobbról ismeretlen bélyeg és 1 drb 8 éves fekete kanca hátán jobbról 94, balról D N bélyeg egy pirosra festett vaslőcsü koci elé fogva elfogattak.

Amennyiben a tulajdonos f. évi július hó 28-ának déli 12 óráig Párdány község elöljáróságánál nem jelentkezik, úgy a fent leírt 2 lo, koci és lőszerszám f. évi *július hó 28-án d. u. 2 órakor* nyilvános árverésen el fog adatni.

Községelöljáróság.

Nagybecskerek r. t. város rendőrkapitánya
2726—1918. rk. szám. 1126.

Hirdetmény.

A Belügyminiszter Ur 3822—1918 számú rendeletével a gépjárművek közúti forgalmáról szóló 57000—916. B. M. számú szabályzat 43. §-ának 3-ik kikezdése helyett a következőket rendeli:

Városok és oly községek belterületén, melyeknek utjai (utcai és terei) kövezett burkolattal, vagy az uttest alatt elhelyezett létesítményekkel (csatorna, viz, gázvezeték stb.) vannak ellátva, teherszállító gépjárművek, melyeknek kerekei vasabroncsosak, bírnak, legfeljebb 9 km. óránkénti sebességgel, **hidakon pedig csak is a lépésben haladó lófogatú koci sebességével (4 km. óránként)** közlekedhetnek.

A vasabroncsosással ellátott gépjárművek legfeljebb 5000 kg. hasznosúllyal terhelendők meg.

Nagybecskerek, 1918. július hó 26-án.

Dr. Deák, rendőrkapitány.

A nagybecskereki járás főszolgabírájától.
4018—1918. szám. 702.

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye nagybecskereki járásba bekebelezett **Bégaszentgyörgy** községben üresedésben lévő **I. segédjegyzői állásra**, úgy nemkülönbön ezen állás betöltésével netán megüresedendő **II. segédjegyzői állásra** a pályázatot amidőn hirdetem, felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajják, hogy ebbeli szabályszerű felszerelt kérvényeiket hozzám legkésőbb f. é. **augusztus hó 5-ig** beadják.

Javadalmazása az I. segédjegyzői állásnak

Fizetés 1400 korona.

A községtől drágasági pótlék 360 kor. Állami kiegészítés.

4 izben megismétlődő 100 korona korpótlék és szabad lakás.

Javadalmazás a II. segédjegyzői állásnak:

Fizetés 1200 korona.

Drágasági pótlék a községtől 360 kor. Állami kiegészítés 200 korona.

4 izben megismétlődő 100 korona korpótlék és szabad lakás.

Nagybecskerek, 1918. június 30-án.

Lowiser Imre, főszolgabíró.

Egy tenyészkan

több koca, malacokkal
eladó.

698—21

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Könyvelésben jártas

férfi vagy női

irodai munkaelet

ki a levelezést is intézné és gépirásban jártas, keres helybeli nagyobb vállalat.

Ajánlatokat „**Orállo**” jeligére a kiadóhivatalba kérünk.
657

Hirdetések

felvételnek

a

„Torontál“

kiadóhivatalában, Zápolya-utca 1.



Kiadó: Pleitz Fer. Pál.